

### III. WYDZIAŁ FILOLOGICZNY

#### 1. Informacje ogólne

Wydział Filologiczny został powołany decyzją rektora PWSZ w Koninie z dniem 1 września 2015 r. W skład wydziału wchodzi dwie katedry: Katedra Badań nad Uczeniem się i Nauczaniem Języków Obcych (kierownik: dr Katarzyna Papaja) oraz Katedra Literaturoznawstwa i Translatologii (kierownik: dr Ewa Urbaniak-Rybicka). Uzasadnieniem i celem ich funkcjonowania jest prowadzenie działalności naukowej i podejmowanie inicjatyw związanych z promowaniem kształcenia filologicznego. Przyporządkowanie pracowników Wydziału Filologicznego do katedr wpływa ze specjalizacji i obszaru prowadzonych indywidualnie i zespołowo badań naukowych. Wydział prowadzi kształcenie na studiach I i II stopnia na kierunku filologia, stąd proces dydaktyczny, w tym realizacja programu, jest podporządkowany bezpośrednio władzom wydziału, odpowiedzialność za realizację procesu kształcenia ponosi dziekan przy wsparciu prodziekana.

W wyniku wyborów do organów kolegialnych i jednoosobowych na kadencję 2015-2019 na funkcję dziekana została wybrana dr Anna Stolarczyk-Gembiak, z powodu braku wyboru prodziekana funkcję p.o. prodziekana do 25 maja 2016 r. pełniła mgr Beata Łazarska. 24 maja 2016 r. zostały przeprowadzone ponownie wybory na prodziekana Wydziału Filologicznego, członkowie Kolegium Elektorów wybrali na tę funkcję dr Magdalенę Pospieszyską-Wojtkowiak, która na mocy powołania przez rektora PWSZ w Koninie sprawuje urząd od 1 czerwca 2016 r.

Sekretariat Wydziału Filologicznego, który obsługuje jednocześnie katedry, prowadzi jeden pracownik administracyjny.

Prace doradcze i opiniodawcze na Wydziale Filologicznym są prowadzone w ramach trzech komisji wydziałowych:

- 1) Komisji ds. Rozwoju Wydziału Filologicznego (przewodnicząca – dr Anna Stolarczyk-Gembiak);
- 2) Komisji ds. Jakości Kształcenia (przewodnicząca – mgr Beata Łazarska, pełnomocnik dziekana ds. jakości kształcenia);
- 3) Komisji Oceniającej Wydziału Filologicznego (przewodnicząca – dr Anna Stolarczyk-Gembiak).

Kadrę Wydziału Filologicznego stanowi 28 pracowników dydaktycznych zatrudnionych na podstawie umowy o pracę, w tym dla 22 pracowników PWSZ w Koninie to podstawowe miejsce pracy. Struktura kadry przedstawia się następująco:

- 5 profesorów, w tym 4 profesorów na I miejscu pracy w pełnym wymiarze i 1 na I miejscu pracy w niepełnym wymiarze zatrudnienia;
- 1 doktor habilitowany na II miejscu pracy;
- 12 doktorów, w tym 7 na I miejscu pracy w pełnym wymiarze zatrudnienia, 1 na I miejscu pracy w niepełnym wymiarze zatrudnienia, 4 na II miejscu pracy, w tym 1 w niepełnym wymiarze zatrudnienia;
- 6 pracowników z tytułem magistra;
- 4 pracowników z tytułem magistra przyporządkowanych do Akademickiego Centrum Językowego (ACJ).

Struktura kadry Wydziału Filologicznego (stan na 5 lipca 2016 r.)

| Tytuł lub stopień naukowy lub zawodowy | Razem | Liczba nauczycieli akademickich, dla których uczelnia stanowi: |               |                               |                                  |
|--|-------|--|---------------|-------------------------------|----------------------------------|
|  |       | podstawowe miejsce pracy                                       |               | dodatkowe miejsce pracy       |                                  |
|  |       | mianowanie   | umowa o pracę | umowa o pracę                 |                                  |
|  |       |  |               | w pełnym wymiarze czasu pracy | w niepełnym wymiarze czasu pracy |
| profesor                               | 5     | 0  | 4             | 0                             | 1                                |
| doktor habilitowany                    | 1     | 0  | 0             | 1                             | 0                                |
| doktor                                 | 12    | 0  | 7             | 3                             | 2                                |
| pozostali                              | 10    | 0  | 10            | 0                             | 0                                |
| Ogółem                                 | 28    | 0  | 21            | 4                             | 3                                |

## 2. Katedra Badań nad Uczeniem się i Nauczaniem Języków Obcych

Pracownicy Katedry Badań nad Uczeniem się i Nauczaniem Języków Obcych prowadzą bardzo aktywną działalność naukową, o czym świadczy liczba publikacji i udział w konferencjach krajowych i międzynarodowych. Poniżej lista publikacji i przegląd wystąpień konferencyjnych.

### Publikacje

#### Prof. zw. dr hab. Mirosław Pawlak

Pawlak, M., Mystkowska-Wiertelak, A. (2015). Investigating the dynamic nature of L2 willingness to communicate. *System*, 50, 1-9.

Pawlak, M., (2015). Studia filologiczne, przygotowanie do zawodu nauczyciela a wyzwania codzienności. *Neofilolog*, 44(2), 167-181.

Pawlak, M., Mystkowska-Wiertelak, A. (2015). Gotowość komunikacyjna w przebiegu zajęć z mówienia w języku obcym: wyniki badań. *Neofilolog*, 45(2), 157-172.

Pawlak, M., Mystkowska-Wiertelak, A. (2015). Investigating the use of writing strategies by advanced learners of English: Results of a study. *Konińskie Studia Językowe*, 3, 109-126.

Pawlak, M. (red.). (2015). *Autonomia w nauce języka obcego – techniki, strategie, narzędzia*. Konin – Kalisz – Poznań: PWSZ w Koninie i WP-A UAM w Kaliszu.

Pawlak, M., Mystkowska-Wiertelak, A. (2015). Autonomia ucznia i nauczyciela w warunkach szkolnych – wyniki badań, W: M. Pawlak (red.), *Autonomia w nauce języka obcego – techniki, strategie, narzędzia* (s. 7-26). Konin – Kalisz – Poznań: PWSZ w Koninie i WP-A UAM w Kaliszu.

Pawlak, M., Chojnacka-Gärtner, J. (2015). Użycie strategii komunikacyjnych przez studentów filologii angielskiej i germańskiej w trakcie wykonywania zadań komunikacyjnych. *Konińskie Studia Językowe*, 3, 383-399.

Pawlak, M. (2015). Review of Zoltán Dörnyei, Peter D. MacIntyre and Alastair Henry's. *Motivational dynamics in language learning*. *Studies in Second Language Learning and Teaching*, 5, 707-713.

Pawlak, M. (2015). Teaching foreign languages to adult learners: Issues, options, and opportunities. *Theoria et Historia Scientiarum*, XII, 45-64.

- Pawlak, M. (2016). Review of Shawn Loewen's Introduction to instructed second language acquisition. *Studies in Second Language Learning and Teaching*, 6, 183-188.
- Pawlak, M., Mystkowska-Wiertelak, A. (2016). Designing a tool for measuring the interrelationships between L2 WTC and confidence, beliefs, motivation, and context, W: M. Pawlak (red.), *Classroom-oriented research: Reconciling theory and practice* (s. 19-38). Heidelberg – New York: Springer.
- Pawlak, M. (red.). (2016). *Classroom-oriented research: Reconciling theory and practice*. Heidelberg – New York: Springer.
- Pawlak, M., Biedroń, A. (2016). New conceptualizations of linguistic giftedness. *Language Teaching*, 92/2, 151-185.
- Pawlak, M. (2016). Assessment of language learner's spoken texts. W: H. Chodkiewicz, P. Steinbrich, M. Krzemińska-Adamek (red.), *Working with text and around text in foreign language environments*. Heidelberg – New York: Springer.
- Pawlak, M. (2016). Peer feedback and teaching grammar. *TESOL Encyclopedia of English Language Teaching*. Routledge.
- Pawlak, M. (red.), Gałajda, D., Zakrajewski, P. (2016). Researching second language acquisition from a psycholinguistic perspective. *Studies in honor of Danuta Gabryś-Barker*. Heidelberg – New York: Springer.
- Pawlak, M. (2016). Investigating language learning motivation from an ideal language-self perspective: The case of English majors in Poland. In: D. Gałajda, P. Zakrajewski, M. Pawlak (red.), *Researching second language acquisition from a psycholinguistic perspective. Studies in honor of Danuta Gabryś-Barker* (s. 53-69). Heidelberg – New York: Springer.

### **Prof. David Singleton**

- Singleton, D. (2015). Language awareness and language aptitude – kissing cousins. In: S. Bátyi, M. Víg-Szabó (eds), *Studies in Psycholinguistics*, 5, 267-276. Budapest: Tinta Könyvkiadó.
- Singleton, D., Phenninger, S.E. (2015). Insights from a mixed methods approach with respect to age and long-term instructed language learning. W: J. Navracscics, S. Bátyi (eds), *Studies in Psycholinguistics*, 6, 11-21. Budapest: Tinta Könyvkiadó.
- Singleton, D. (2015). Cross-lexical interaction and the structure of the mental lexicon. In: L. Yu, T. Odlin (eds), *New perspectives on transfer in second language learning* (s. 51-62). Bristol: Multilingual Matters.
- Singleton, D., Skrzypek, A. (2016). Age and identity. In: V. Regan, C. Diskin, J. Martyn (red.), *Language, identity and migration: voices from transnational speakers and communities* (s. 83-97). Oxford: Peter Lang.
- Singleton, D., Phenninger, S.E. (2016). Affect trumps age: A person-in-context relational view of age and motivation in SLA, *Second Language Research*. Prepublished 15 January, DOI: 10.1177/026765831562447.
- Singleton, D., Phenninger, S.E. (2016). Age of onset, socio-affect and cross-linguistic influence: a long-term classroom study. *Vigo International Journal Of Applied Linguistics (VIAL)*, 13, 147-180.
- Singleton, D. (2016). CPH theory, early classroom instruction and age-related issues that are separable from age, In: M. Pawlak (red.), *Classroom-oriented research: reconciling theory and practice* (s. 231-242). Berlin: Springer.
- Singleton, D., Phenninger, S.E. (2016). Reading for remembering: on the long-term impact of starting age on retention and recall of target-language input. In: D. Gałajda, P. Zakrajewski, M. Pawlak (red.), *Researching second language learning and teaching from a psycholinguistic perspective; studies in honour of Danuta Gabryś-Barker* (s. 71-86). Berlin: Springer.

---

**Prof. dr hab. Ewa Waniek-Klimczak**

Pawlak, M., Waniek-Klimczak, E. (red.). (2015). *Issues in teaching, learning and testing speaking in a second language*. Berlin Heidelberg: Springer-Verlag.

Waniek-Klimczak, E., Pawlak, M. (eds). (2015). *Teaching and researching the pronunciation of English*. Berlin Heidelberg: Springer-Verlag.

Waniek-Klimczak, E. (2015). Factors affecting word stress recognition by advanced Polish learners of English. In: E. Waniek-Klimczak, M. Pawlak (red.), *Teaching and researching the pronunciation of English* (s. 89-204). Berlin Heidelberg: Springer-Verlag. DOI 10.1007./978-3-319-11092-9\_11.

Waniek-Klimczak, E., Rojczyk, A., Porzuczek, A. (2015). 'Polglish' In Polish eses: What English studies majors think about their pronunciation in English. In: E. Waniek-Klimczak, M. Pawlak (red.), *Teaching and researching the pronunciation of English* (23-34). Berlin Heidelberg: Springer-Verlag. DOI: 10.1007./978-3-319-11092-9\_2.

Henderson, A., Curnick, L., Frost, D., Kautsch, A., Kirkova-Naskova, A., Levey, D., Tergujeff, E., Waniek-Klimczak, E. (2015). The English Pronunciation Teaching in Europe Survey: Factors inside and outside the Classroom. In: J.A. Mompean, J. Fouz- González (eds), *Investigating English Pronunciation: Trends and Directions* (s. 260-291). Palgrave: Macmillan.

Waniek-Klimczak, E. (2015). Correctness in pronunciation instruction: Teachers' and learners' views. *Konińskie Studia Językowe*, 3(1), 75-88.

**Dr Jakub Bielak**

Bielak, J., Pawlak, M., Mystkowska-Wiertelak, A. (red.). (2015). *Autonomy in second language learning: Managing the resources*. Springer.

Bielak, J., Pawlak, M., Mystkowska-Wiertelak, A. (2015). Investigating the nature of classroom willingness to communicate (WTC): A micro-perspective. *Language Teaching Research*. DOI: 10.1177/1362168815609615.

Bielak, J., Pawlak, M., Mystkowska-Wiertelak, A. (2015). Exploring advanced learners beliefs about pronunciation instruction and their relationship with attainment. W: E. Waniek-Kilmczak, M. Pawlak (red.), *Teaching and researching the pronunciation of English. Studies in honour of Włodzimierz Sobkowiak* (s. 3-22). Heidelberg: Springer.

**Dr Joanna Chojnacka-Gärtner**

Chojnacka-Gärtner, J., Pawlak, M. (2015). Użycie strategii komunikacyjnych przez studentów filologii angielskiej i germańskiej w trakcie wykonywania zadań komunikacyjnych – wyniki projektu badawczego. *Konińskie Studia Językowe*, 3(4), 383-399.

Chojnacka-Gärtner, J. (2016). Spracherwerbsfähigkeit im Erwachsenenalter – können ältere Menschen noch effektiv eine Fremdsprache lernen? *Konińskie Studia Językowe*, 4(1), 17-26.

**Dr Marek Derenowski**

Derenowski, M. (2015). Wykorzystanie badań jakościowych w pracach dyplomowych studentów filologii angielskiej. Oczekiwania a rzeczywistość. W: J. Grzesiak (red.), *Innowacje i ewaluacja w edukacji. Narzędzia pomiaru efektów kształcenia* (s. 175-187). Poznań: UAM.

**Dr Grażyna Lewicka**

Lewicka, G. (2016). Kreativität in der Hochschuldidaktik vom Standpunkt der konstruktivistischen Kognitionstheorien. *Konińskie Studia Językowe*, 4(1), 53-60.

Lewicka, G. (2016). Eine grundlegende Überlegung zur Deutschdidaktik in Polen. Rückblick und Ausblick. *Konińskie Studia Językowe*, 4(1), 79-82.

---

### **Dr Anna Mystkowska-Wiertelak**

Mystkowska-Wiertelak, A., Pawlak, M. (2015). Gotowość komunikacyjna w przebiegu zajęć z mówienia w języku obcym: wyniki badań. *Neofilolog*, 42(2), 23-38.

Mystkowska-Wiertelak, A., Pawlak, M. (2015). Investigating the dynamic nature of L2 learners' willingness to communicate. *System - An International Journal of Educational Technology and Applied Linguistics*, 50, 1-9.

Mystkowska-Wiertelak, A. (2015). Skuteczność podejścia opartego na produkcji i recepcji języka w nauczaniu mowy zależnej w języku angielskim. *Konińskie Studia Językowe*, 2(4) (afiliacja PWSZ w Koninie).

Mystkowska-Wiertelak, A., Pawlak, M. (2015). Investigating the use of writing strategies by advanced learners of English: Results of a study. *Konińskie Studia Językowe*, 3, 109-126, (afiliacja PWSZ w Koninie).

Mystkowska-Wiertelak, A., Pawlak, M. (2015). Autonomia ucznia i nauczyciela w warunkach szkolnych – wyniki badań. W: *Autonomia w nauce języka obcego – techniki, metody, narzędzia*. PWSZ w Koninie i WP-A UAM w Kaliszu.

Mystkowska-Wiertelak, A., Pawlak, M., Bielak, J. (2015). Exploring advanced learners' beliefs about pronunciation instruction and their relationship with attainment. W: E. Waniek-Klimczak, M. Pawlak (red.), *Teaching and researching the pronunciation of English: Studies in honor of Włodzimierz Sobkowiak*. Springer.

Mystkowska-Wiertelak, A., Pawlak, M. (2016). Designing a tool for measuring the interrelationships between L2 WTC and confidence, beliefs, motivation, and context. W: M. Pawlak (red.), *Classroom-Oriented Research, Second Language Learning and Teaching* (s. 19-37). Springer.

### **Dr Katarzyna Papaja**

Papaja, K., Pluszczyk, A., Świątek, A. (2015). The Role of Computer-Mediated Communication and its impact on learning foreign languages – a questionnaire study. In: M. Marczak, M. Hinton (red.), *Contemporary English Teaching and Research* (s. 44-63). Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.

Papaja, K., Krzemińska-Adamek, M. (2015). Focus on language in Content and Language Integrated (CLIL) Classroom. In: Ch. Haase, N. Orlova, J.C. Head (red.), *ELT - New Horizons in Theory and Application* (s. 199-212). Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.

Papaja, K., Can, C., İnözü J. (2015). Social Competencies of Polish and Turkish ELT students: a cross-cultural study. *Konińskie Studia Językowe*, 3(3), 313-326.

Papaja, K., Czura, A. (2016). Bilingual Education Project in Poland: A Summary. In: K. Papaja, A. Świątek (eds), *Modernizing Educational Practice. Perspectives in Content and Language Integrated Learning (CLIL)* (s. 37-55). UK: Cambridge Scholars.

Papaja, K., Can, C., Rojczyk, A. (2016). An insight into CLIL motivation: A questionnaire study in Austria, Poland, Turkey and the Netherlands. In: K. Papaja, A. Świątek (red.), *Modernizing Educational Practice. Perspectives in Content and Language Integrated Learning (CLIL)* (s. 199-220). UK: Cambridge Scholars.

Papaja, K., Świątek, A. (2016). In search of CLIL a review of (CLIL) coursebooks used in Polish Secondary Schools. In: K. Papaja, A. Świątek (red.), *Modernizing Educational Practice. Perspectives in Content and Language Integrated Learning (CLIL)* (s. 221-234). UK: Cambridge Scholars.

Papaja, K., Świątek A. (red.). (2016). *Modernizing Educational Practice. Perspectives in Content and Language Integrated Learning (CLIL)*. UK: Cambridge Scholars.

### **Dr Magdalena Pospieszńska-Wojtkowiak**

Pospieszńska-Wojtkowiak, M. (2016). The Role of Individual/Personal Differences in EFL Pronunciation Learning. *Journal of Linguistic and Intercultural Education* (special edition).

---

## **Dr Marta Woźnicka**

Woźnicka, M. (2015). Das schwache Verb und seine Exponenten vom Mittel- bis zum Neuhochdeutschen. *Kwartalnik Neofilologiczny*, 4, 703-713.

Woźnicka, M. (2015). Zmiany w paradygmacie koniugacyjnym od gockiego po współczesną niemiecką. W: D. Lipiński, K.T. Witzak, (red.), *Badania diachroniczne w Polsce. Pamięci Profesora Witolda Stefańskiego (1953-2013)*. (*Acta Universitatis Lodzianis. Studia Indogermanica Lodzianis. Supplementary Series*, 4) (s. 43-61). Łódź: Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego.

Woźnicka, M. (2015). Überlegungen zur Stellung des Deutschen als Bildungs- und Wissenschaftssprache. *Konińskie Studia Językowe*, 3(2), 203-214.

## **Konferencje**

### **Prof. zw. dr hab. Mirosław Pawlak**

„Wielojęzyczność i międzykulturowość w glottodydaktyce”, Warszawa 2015, referat „Wielojęzyczność i międzykulturowość w polskim kontekście edukacyjnym – realistyczne cele czy mity edukacyjne”.

„Social Sciences and Humanities in Focus: International Symposium on Global Perspectives on Social Sciences and Humanities: Theory and Practice”, Warszawa 2015, referat „Foreign language education in Poland: Achievements, changes and challenges”.

„Symposium on interlocutor individual differences”, Bloomington 2015, referat „Investigating the use of communication strategies in communicative task performance”, współautor: A. Mystkowska-Wiertelak.

„Symposium on interlocutor individual differences”, Bloomington 2015, referat „The dynamic nature of willingness to communicate: Exploring the impact of interlocutor variables”, współautor: A. Mystkowska-Wiertelak.

„Classroom-oriented research: Towards effective learning and teaching”, Konin 2015, referat „The effect of task type on advanced learners willingness to communicate in a foreign language”, współautor: A. Mystkowska-Wiertelak.

„Situating strategy use: The interplay of language learning strategy use and individual learner characteristics”, Alpen-Adria Universität, Klagenfurt, Austria 2015, referat „The use of pronunciation learning strategies in form-focused and meaning-focused activities as a function of contextual and individual variables”, współautor: A. Mystkowska-Wiertelak.

„Zbliżenia: Językoznawstwo – translatoryka – literaturoznawstwo”, Konin 2015, referat „Dynamiczny charakter motywacji w nauce języka obcego: Perspektywy badawcze”.

„Zbliżenia: Językoznawstwo – translatoryka – literaturoznawstwo”, Konin 2015, referat „Wpływ stylu uczenia się na gotowość komunikacyjną ucznia”, współautor: A. Mystkowska-Wiertelak.

„Success and failure in foreign language learning”, Opole 2015, referat „Individual difference variables as mediating influences on success or failure in form-focused instruction”.

„Worldwide Forum on Education and Culture XIV” pod hasłem „Converging cultures: Collaborations in learning, research and study”, Rzym 2015, referat „Developing intercultural competence in the foreign language classroom: Benefits and pitfalls”.

„Multilingualism, multiculturalism and the self”, Szczyrk 2016, referat „The language self in the learning of a second and third language: Stability and change”.

„American Association for Applied Linguistics”, Toronto 2016, referat „Investigating motivational dynamics in a conversation class over the period of one semester: Results of a classroom-based study”, współautor: A. Mystkowska-Wiertelak.

„Aspects of language functioning in different linguistic, didactic and sociocultural contexts”, Wilno 2016, referat „Capitalizing on individual learner variation in university-level foreign language classes: Achieving the unachievable”.

---

„Narzędzia pomiaru dydaktycznego wobec zmian i innowacji w edukacji”, Konin–Ślesin–Mikorzyn 2016, referat „Ocenianie alternatywne jako element pomiaru dydaktycznego w nauce języka obcego – szanse i zagrożenia”.

„Life-long learning: The age factor in second/foreign language acquisition and learning”, Szczyrk 2016, referat „The use of language learning strategies by third age learners. Insights from a qualitative study”, współautorzy: A. Mystkowska-Wiertelak i M. Derenowski.

„Temporal changes in language learning motivation in a university level class: The effect of individual and contextual variables”, Szczyrk 2016, referat „The use of language learning strategies by third age learners. Insights from a qualitative study”, współautor: A. Mystkowska-Wiertelak.

#### **Prof. dr hab. Ewa Waniek-Klimczak**

„International Conference on Bilingualism”, Malta 2015, referat „Language attitudes in recent Polish immigrants to the UK”.

„Speaking in a Foreign language: Enhancing the quality of classroom interaction”, Konin 2015, referat “From language learners to language users: Re-thinking pronunciation instruction in the English classroom”.

„English Pronunciation: Issues and Practices 4”, Praga 2015, referat „Accents in non-native speakers: problems, challenges, (possible) solutions”.

„Accents 2015”, Łódź 2015, referat „Stress and (pitch) accent in academic presentations”.

„Accents 2015”, Łódź 2015, referat “Pronunciation teaching? No, thank you.”

#### **Dr Jakub Bielak**

„Situating Strategy Use: The Interplay of Language Learning Strategies and Individual Learner Differences”, Alpen-Adria Universität Klagenfurt, Austria 2015, referat „Investigating English majors’ affective and meta-affective strategy use and test anxiety”, współautor: A. Mystkowska-Wiertelak.

„Zbliżenia: Językoznawstwo, Translatoryka, Literaturoznawstwo”, Konin 2015, referat „Badanie użycia strategii afektywnych i meta-afektywnych, lęku egzaminacyjnego i treningu strategicznego wśród studentów filologii angielskiej”.

„28th International Conference on Foreign/Second Language Acquisition”, Szczyrk 2016, referat „Investigating English majors’ emotions and affective strategy use in relation to an actual oral English exam”.

„PsychoLingwistyczne Eksploracje Językowe (PLEJ PLOT)”, Łódź 2016, referat „Jak nauczyciel może pomóc osobom doświadczającym lęku językowego”.

#### **Dr Marek Derenowski**

„Multilingwalizm, multikulturalizm i osoba”, Szczyrk 2016, referat „Wpływ eksplicytnego nauczania kultury na rozwijanie świadomości interkulturowej”.

Symposium naukowo-dydaktyczne PWSZ w Koninie, Konin 2016, referat „Określenie wpływu korelacji między osobowością nauczyciela i efektywnej nauki w klasie językowej”.

„Narzędzia pomiaru efektów kształcenia”, Konin 2016, referat „Wykorzystanie badań jakościowych w pracach dyplomowych studentów filologii angielskiej. Oczekiwania a rzeczywistość”.

„Uczenie się przez całe życie”, Szczyrk 2016, referat „Identyfikacja cech nauczyciela pracującego z dojrzałymi wiekowo uczniami”.

„Uczenie się przez całe życie”, Szczyrk 2016, referat „Identyfikacja strategii uczenia się wykorzystywanych przez dorosłych uczniów”.

#### **Dr Anna Mystkowska-Wiertelak**

„Classroom-oriented Research: Towards effective learning and teaching”, Konin 2015, referat „The effect of task type on advanced learners’ willingness to communicate in a foreign language”, współautor: M. Pawlak.

---

„Language in Focus”, Cappadocia 2015, referat „Applying a micro-perspective to the investigation of classroom WTC: The impact of contextual factors”, współautor: M. Pawlak.

„PLEJ PLOT IV Psycholingwistyczne eksploracje językowe”, Łódź 2015, referat „Strategie uczenia się gramatyki”.

„Situating strategy use: The interplay of language learning strategy use and individual learner characteristics”, Klagenfurt 2015, referat „The use of pronunciation learning strategies in form-focused and meaning-focused activities as a function of contextual and individual variables”, współautor: M. Pawlak.

„Situating strategy use: The interplay of language learning strategy use and individual learner characteristics”, Klagenfurt 2015, referat „Investigating English majors’ affective and meta-affective strategy use and test anxiety”, współautor J. Bielak.

Konferencja w PWSZ w Koninie, Konin 2015, referat „Speaking in a foreign language: enhancing the quality of classroom interaction”, współautor: M. Pawlak.

“Symposium on Interlocutor Individual Differences”, Bloomington 2015, referat “Exploring English majors willingness to communicate during content classes”, współautor: M. Pawlak.

“Symposium on Interlocutor Individual Differences. Investigating the use of communication strategies in communicative task performance”, Bloomington 2015, referat „The dynamic nature of willingness to communicate: Exploring the impact of interlocutor variables”, współautor: M. Pawlak.

„Conference on Second Language Acquisition and Foreign Language Learning”, Szczyrk 2015, referat „Willingness to Communicate among Polish students majoring in English as measured by a new data collection tool”, współautor: M. Pawlak.

„Zbliżenia: językoznawstwo, translatoryka, literaturoznawstwo”, Konin 2015, referat „Wpływ stylu uczenia się na gotowość komunikacyjną ucznia”, współautor: M. Pawlak.

„28th International Conference on Second Language Acquisition and Foreign Language Learning”, Szczyrk 2016, referat „The use of learning strategies by third age learners. Insights from a qualitative study”, współautorzy: M. Pawlak i M. Derenowski.

„28th International Conference on Second Language Acquisition and Foreign Language Learning”, Szczyrk 2016, referat „Temporal changes in language learning motivation in a university-level class: the effect of individual and contextual variables”, współautor: M. Pawlak.

„L2 Grammar Acquisition Conference”, Salzburg 2016, referat „Teaching stylistic inversion to advanced learners of English: Interaction of input manipulation and Individual difference variables”, współautor: M. Pawlak.

„The 2016 conference of the American Association for Applied Linguistics (AAAL)”, Orlando 2016, referat “Investigating motivational dynamics in a conversation class over the period of one semester: Results of a classroom-based study”, współautor: M. Pawlak.

### **Dr Katarzyna Papaja**

„Social Sciences in Focus: Global Perspectives on Social Sciences and Humanities – theory and practice” Çukurova University, Warszawa 2015, referat „Teaching Grammar in CLIL classes: Do we really need it? A quantitative study conducted in secondary schools”.

„Focus on CLIL” Vilnius University, Wilno 2015, wykład plenarny „Focus on a CLIL teacher. A few remarks on the importance of reflection in a CLIL teacher’s professional life”.

„Classroom-oriented research: Towards effective learning and teaching”, Konin 2015, referat „To teach or not to teach – burnout syndrome among the English teachers”, współautor: Cem Can.

„Zbliżenia”, Konin 2015, referat „Rozwój kompetencji językowych w Zintegrowanym Nauczaniu Treści i Języka (CLIL)”.

„3<sup>rd</sup> International Conference on Applied Linguistics and ELT: Language in Focus (LIF2016): From Theory to Practice: New Directions in ELT and Applied Linguistics”, Çukurova University, Istanbul 2016, referat „TALK CLIL – teaching speaking skills during CLIL classes”.



## **Dr Marta Woźnicka**

„Międzynarodowa Konferencja Naukowa (GAL-Sektionentagung)”, Frankfurt (Oder) 2015, referat „Das schwache Verb und seine Exponenten vom Mittel- bis zum Neuhochdeutschen”.

„Konferencja Naukowa III Spotkania Naukowe Badaczy Historii Języka”, Warszawa 2015, referat „Rozwój wskaźników czasu przeszłego od staro- do średnio-wysoko-niemieckiego”.

„Międzynarodowa Konferencja Naukowa ZBLIŽENIA: językoznawstwo – translatoryka – literaturoznawstwo”, Konin 2015, referat „Zur Herkunft und Entwicklung des Präteritummarkers”.

„7. Internationale Germanistische Werkstatt“, Opole 2016, referat „Die Numerusdistinktion im verbalen Bereich vom germanischen zum althochdeutschen Zustand”.

„Konferencja Stowarzyszenia Germanistów Polskich”, Poznań 2016.

Prof. zw. dr hab. Mirosław Pawlak był organizatorem międzynarodowej konferencji „Classroom oriented-research: towards effective teaching and learning”, która odbyła się w październiku 2015 r. (wsparcie organizacyjne: dr Katarzyna Papaja, mgr Karolina Rakowicz, KLT). Czasopismo naukowe *Konińskie Studia Językowe*, którego redaktorem naczelnym jest prof. zw. dr hab. Mirosław Pawlak, od grudnia 2015 r. jest czasopismem punktowanym (6 punktów).

Zespół Badań nad Učeniem się i Nauczaniem Języków Obcych pod kierownictwem dr. Jakuba Bielaka rozpoczął projekt badawczy o roboczej nazwie „Badanie motywacji w odniesieniu do nauki języka angielskiego wśród studentów filologii w Państwowych Wyższych Szkołach Zawodowych za pomocą retrodyktywnego modelowania jakościowego”. Realizują go następujący członkowie zespołu: prof. Mirosław Pawlak, dr Anna Mystkowska-Wiertelak, dr Jakub Bielak, dr Bartosz Wolski, dr Katarzyna Papaja, dr Marek Derenowski. Wykonane już etapy projektu: zidentyfikowanie typowych wzorców motywacji, emocji, procesów kognitywnych oraz zachowań w odniesieniu do nauki języka obcego za pomocą nauczycielskiej grupy fokusowej w PWSZ w Koninie; wybór studentów, którzy odpowiadają powyższym wzorcom/archetypom i przeprowadzenie z nimi wywiadów.

Ponadto zaplanowano projekt badawczy o roboczej nazwie „Badanie świadomości istnienia lęku językowego oraz stosunku do niego wśród polskich studentów różnych kierunków” realizowany przez następujących członków zespołu: dr Jakub Bielak, dr Marta Woźnicka, dr Joanna Chojnacka-Gärtner, mgr Beata Łazarska.

### **3. Katedra Literaturoznawstwa i Translatologii**

W obszarze działań podejmowanych przez katedrę należy wyróżnić aktywność prof. zw. dr hab. Barbary Lewandowskiej-Tomaszczyk, która przy wsparciu dr Katarzyny Papai podjęła się napisania projektu w ramach programu Erasmus+ – partnerstwo strategiczne “CollEdu”: COLLABORATIVE Languages, Cultures, Terminology and Translation EDUCATION. Projekt zakłada współpracę z następującymi partnerami:

- University of Ghent, Belgia;
- Macià Universitat Politècnica de Catalunya, Barcelona, Hiszpania;
- Cukurova University, Turcja;
- Wyższą Szkołą Umiejętności Społecznych;
- partnerami biznesowymi oraz partnerem zewnętrznym: North Dakota State University, Fargo, USA.

Data rozpoczęcia projektu (po otrzymaniu akceptacji) to grudzień 2016. Projekt będzie trwał przez 36 miesięcy. Jego celem jest wypracowanie nowatorskiego – zintegrowanego i kolaboracyjnego – podejścia do (inter)kulturowej i językowej edukacji, a także uwrażliwienie studentów na wybrane problemy oraz zagadnienia kulturowo-historyczne regionu i świata. Projekt ma zaowocować wspar-

---

ciem studentów w akwizycji różnorodnych kompetencji przygotowując ich do wejścia na krajowy i światowy rynek pracy.

Ponadto prof. zw. dr hab. Barbara Lewandowska-Tomaszczyk włączyła studentów studiów II stopnia – specjalizacja translatoryka, do międzynarodowego projektu naukowo-badawczego TAPP project – Trans-Atlantic Pacific Project of Collaborative Learning we współpracy z North Dakota State University. Dzięki udziałowi w projekcie studenci mogą zdobyć dodatkową wiedzę z zakresu nauczania języka i przekładu.

## **Publikacje**

### **Prof. zw. dr hab. Barbara Lewandowska-Tomaszczyk**

Lewandowska-Tomaszczyk, B. Emergent Group Identity Construal in Online Discussions: A Linguistic Perspective. W: F. Zeller, C. Ponte, B. O'Neill (red.), *Revitalising Audience Research: Innovations in European Audience Research* (s. 80-105). Routledge.

Lewandowska-Tomaszczyk, B. Nowe konteksty edukacyjne. W: D. Gonigroszek (red.), *Języki obce i kultura: Nowe konteksty edukacyjne* (s. 21-25). Piotrków Tryb.: Naukowe Wydawnictwo Piotrkowskie.

Lewandowska-Tomaszczyk, B. *Language and Computer-Mediated Communication*. 1<sup>st</sup> International Online Conference 'New Dimensions of Philology' Languages, Literature, Linguistics, Culture. PWSZ Plock, <http://newdimensionsofphilology.pwszplock.pl/en/language-and-computer-mediated-communication.html>.

Lewandowska-Tomaszczyk, B. *Polish and English emotional Event-Linking Devices of negativity clusters in spoken language – a contrastive study*. Saarbruecken: DiSPOL Conference Papers.

Lewandowska-Tomaszczyk, B. Redakcja tomu *Conceptualizations of Time*, B. Lewandowska-Tomaszczyk. Amsterdam: Benjamins, DOI 10.1075/hcp.52. Cataloging-in-Publication Data available from Library of Congress: lccn 2015040657 (print)/@@ (e-book).

Lewandowska-Tomaszczyk, B., Bogucki, Ł. Volunteer translation, collaborative knowledge acquisition and what is likely to follow. In: *Translation and Meaning Part II*. Maastricht-Lodz: Duo Colloquium on Translation and Meaning.

Lewandowska-Tomaszczyk, B. *Translation and Meaning. New Series, 1*. Maastricht: Peter Lang (współredaktor).

Lewandowska-Tomaszczyk, B. *Translation and Meaning*. Łódź: Peter Lang (współredaktor).

Lewandowska-Tomaszczyk, B. Recenzje artykułów *Computational LINGuistics*. Osaka, Japan, <http://coling2016.anlp.jp/>.

### **Prof. zw. dr hab. Roman Lewicki**

Lewicki, R. (2016). Sonderausgabe: Perspektiven für Deutsch als Kontaktsprache in Europa 1. *Konińskie Studia Językowe*, 2(3).

Lewicki, R. (2016). Dem Germanistikstudium einen neuen Sinn verleihen... *Konińskie Studia Językowe*, 2(3), 151-166.

Lewicki, R. (2016). Przygotowanie i redakcja jako redaktor gościnny (Gastredakteur). *Zeszyt 1(4) Konińskich Studiów Językowych. Sonderausgabe: Perspektiven für Deutsch als Kontaktsprache in Europa 2*.

Lewicki, R. (2016). Polska wersja *Leksykonu praw człowieka do kultury* na zamówienie prezydenta miasta Wrocławia w ramach projektu europejskiego „Wrocław Stolica Kultury Europejskiej”.

### **Prof. zw. dr hab. Agnieszka Salska**

Salska, A. (2015). Galway Kinnell: Tradition and the Individual Talent. W: M. Wiśniewski (red.), *Exorcising/Exercising Modernism*. Warszawa: SWPS.

---

Salska, A. (2015). Place in Fiction: Alice Munro, Eudora Welty and the Tradition of American Small-town Stories. W: M. Buchholtz, E. Sojka (red.), *Alice Munro: Reminiscence, Interpretation, Adaptation, and Comparison*. Frankfurt am Main: Peter Lang.

Salska, A. (2015). From National to Supranational Conception of Literature: The Case of Henry Wadsworth Longfellow. W: H. Bloom (Bloom's Modern Criticism Series) (red.), *Henry Wadsworth Longfellow*. New York: Chelsea House.

Salska, A. (2015). American Studies in Poland: A Collective Enterprise. An Interview with Agnieszka Salska by Jadwiga Maszewska i Zbigniew Maszewski. *Text Matters*, 5.

Salska, A. (2015). Recenzja książki G. Kościa *Robert Frost's Political Body*, Rochester, New York: Camden House, 2014 w *Polish Journal for American Studies*, 9.

### **Dr Grzegorz Pawłowski**

Pawłowski, G. (2015). Stellung des Deutschen aus der Sicht polnischer Unternehmer. *Konińskie Studia Językowe*, 3(3).

### **Dr Anna Stolarczyk-Gembiak**

Stolarczyk-Gembiak, A. (2015). Aber erst in der deutschen Sprache wird mein eigenes Zuhause für mich selbst hörbar. Die Position der Literatur von Marica Bodrožić im deutschen Sprachraum. *Linguae Mundi*, 8/9. Poznań: WSJO.

Stolarczyk-Gembiak, A. (2014/2015). Świat jak tajemniczy ogród. *Linguae Mundi*, 8/9, 89-91. Poznań: WSJO (recenzja).

Stolarczyk-Gembiak, A. (2014/2015). *Linguae Mundi*, 8/9 (redakcja), Poznań: WSJO.

Stolarczyk-Gembiak, A. (2015). Migrationsliteratur als transkulturelle und transnationale „andere Literatur“ oder „neue Weltliteratur“? Der Forschungsstand”. *Konińskie Studia Językowe*, 3(2), 187-202.

Stolarczyk-Gembiak, A. (2015). Transfer jako forma przygotowania do tłumaczenia konsekwentnego. *Konińskie Studia Językowe*, 3(2), 467-482.

### **Konferencje**

#### **Prof. dr hab. Barbara Lewandowska-Tomaszczyk**

„DUO”, Łódź 2015, referat „Volunteer translation, collaborative knowledge acquisition and what is likely to follow”.

„Leadership conference”, 2015, wykład plenarny “Language and leadership in online discussions”.

„Saarbruecken”, 2015, referat „Polish and English emotional Event-Linking Devices of negativity clusters in spoken language – a contrastive study”.

„DiSPOL” conference papers Warszawa Communication Across Cultures (COCAC): Negotiating and Resolving Conflicts (COCAC), Warszawa SAN 2015, wykład plenarny “Negative Emotionality: Conflict & Cross-Linguistic Contrasts in Computer-Mediated Communication”.

„Zbliżenia: językoznawstwo – literaturoznawstwo – translatoologia”, Konin 2015, wykład plenarny „Rozwój kolaboratywnej kompetencji tłumaczeniowej”.

„TEPEN Events”, 2015, referat „Time-creating Event Markers in a Contrastive Perspective”.

„Lublin PTJK”, Lublin 2015, wykład plenarny „Uniwersalizm i relatywizm w kulturowych modelach emocji”.

„Discourse Relational Device's”, University of Valenca, Spain 2016, referat „Negative Emotionality Pragmatic Markers – Corpora and Cross-Linguistic Contrasts”, współautor: P. Wilson.

„Language in Focus”, Istanbul 2016, referat „Collaborative knowledge acquisition and implications for translation education and theory”.

---

”TextLink Conference”, Budapest 2016, referat “Categories and Annotation of Negative Emotionality Discourse Markers in Spoken Language”.

3rd International Conference on Time Perspective ”Event and Time Construal in Language and Discourse”, Copenhagen 2016, (convenor).

**Prof. zw. dr hab. Roman Lewicki**

„Mosty a nie mury”, Piła 2015, wykład plenarny „Kapelusze edukatora”.

„Zbliżenia: językoznawstwo – translatoryka – literaturoznawstwo”, Konin 2015, wykład plenarny „Przydać nowego sensu studiom germanistycznym ...”

**Prof. zw. dr hab. Agnieszka Salska**

„Association for American Studies” panel „Fusion of the factual and the fictional in contemporary American literature”, Rumunia 2016, referat „Galway Kinnell as a Political Poet.”

**Dr Grzegorz Pawłowski**

„Zbliżenia: językoznawstwo – translatoryka – literaturoznawstwo”, Konin 2015, referat „Efektywność fonetyczna w komunikacji”.

**Dr Anna Stolarczyk-Gembiak**

„Wielojęzyczność i międzykulturowość w glottodydaktyce”, Warszawa 2015.

„Zbliżenia: językoznawstwo – literaturoznawstwo – translatologia”, Konin 2015, referat „Migrantenschriftsteller als Zeitzeugen und Kulturvermittler”.

„Perspektywy rozwoju kształcenia filologicznego: potrzeby a rzeczywistość”, Poznań 2016, referat „Migrationsliteratur in Deutschland: Forschungsstand”.

„Międzynarodowa Konferencja Naukowa Stowarzyszenia Germanistów Polskich”, 2016, referat „Migrationsliteratur als „die andere Literatur”? Der aktuelle Forschungsstand und Position der Migrantenschriftsteller in Deutschland“.

**Dr Ewa Urbaniak-Rybicka**

„Zbliżenia: językoznawstwo – translatoryka – literaturoznawstwo”, Konin 2015, referat „Kanada jako postmodernistyczna dystopia w *Dzienniku Zarazy* Michaela O’Briena”.

„IV Anglosaskie Spotkania z Kulturą”, Konin 2016, referat „A country built on dead animals? Animals in Canadian literature”.

„Canada and war/Le Canada et les guerres”, Toruń 2016, referat “A War of Worlds – Timothy Findley’s *The Wars*”.

Katedra Literaturoznawstwa i Translatologii była organizatorem konferencji i spotkań, takich jak:

- 1) II Międzynarodowa Konferencja Naukowa „Zbliżenia: językoznawstwo – translatoryka – literaturoznawstwo” (Konin, 16-17 listopada 2015), organizatorzy: dr Anna Stolarczyk-Gembiak i dr Marta Woźnicka;
- 2) IV Anglosaskie Spotkania z Kulturą, 6.04. 2016 – konferencja dla studentów I i II stopnia – popularnonaukowa z zakresu literaturoznawstwa i kulturoznawstwa, organizator: dr Ewa Urbaniak-Rybicka;
- 3) Panel „Kompetencje współczesnego tłumacza”, 31.05.2016 – otwarte spotkanie panelowe z udziałem specjalistów z zakresu translatologii z Uniwersytetu Łódzkiego i Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej w Koninie mające na celu zapoznanie studentów I i II stopnia z wybranymi elementami teorii i praktyki przekładu, organizator: prof. zw. dr hab. Barbara Lewandowska-Tomaszczyk.

#### 4. Wydarzenia organizowane przez obie katedry

Obie katedry zorganizowały w roku akademickim 2015/2016 szereg inicjatyw dla uczniów i studentów. Poniżej w tabeli wymieniono najważniejsze z nich.

| Data wydarzenia     | Rodzaj wydarzenia | Tytuł  | Adresaci  | Realizacja  |
|---------------------|-------------------|--|---|---|
| październik 2015 r. | konkurs           | Konkurs krajoznawczy – język niemiecki               | uczniowie szkół ponadgimnazjalnych                              | prof. zw. dr hab. Roman Lewicki<br>dr Grzegorz Pawłowski<br>dr Marta Woźnicka       |
| grudzień 2015 r.    | konkurs           | Konkurs recytatorski                                 | uczniowie szkół gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych              | dr Magdalena Pospieszńska-Wojtkowiak<br>mgr Ewa Konieczna<br>mgr Bożena Miastkowska |
| kwiecień 2016 r.    | spotkanie         | Niemieckie Spotkania z Kulturą                       | studenci kierunku filologia, uczniowie szkół ponadgimnazjalnych | mgr Dariusz Dolatowski  |
| kwiecień 2016 r.    | spotkanie         | Anglosaskie Spotkania z Językiem                     | studenci  | dr Katarzyna Papaja<br>dr Magdalena Pospieszńska-Wojtkowiak                         |
| maj 2016 r.         | seminarium        | Seminarium metodyczne dla nauczycieli języków obcych | studenci  | dr Marek Derenowski<br>dr Katarzyna Papaja  |

Ponadto pracownicy katedr prowadzili warsztaty dla uczniów szkół ponadgimnazjalnych, organizowali wykłady otwarte w szkołach, spotkania w ramach Akademii Młodego Studenta oraz szereg innych inicjatyw promujących kształcenie językowe i filologiczne.

#### 5. Proces dydaktyczny

Wydział Filologiczny prowadzi studia I i II stopnia na kierunku filologia, specjalności filologia angielska i filologia germańska, w połączeniu z różnorodnymi modułami przygotowującymi do zawodu (studia I stopnia) i z drugim językiem (studia II stopnia).

Kierunki studiów i specjalności realizowane na WF w roku akademickim 2015/2016

| Jednostka organizacyjna | Kierunek            | Specjalność   | Specjalizacje                                  |
|-------------------------|---------------------|---|--|
| Wydział Filologiczny    | filologia I stopnia | filologia angielska z językiem niemieckim                               | dydaktyka<br>językoznawstwo<br>kulturoznawstwo |
|                         |                     | filologia angielska z komunikacją i elementami mediacji interkulturowej |  |
|                         |                     | filologia angielska z przedsiębiorczością i językiem biznesu            |  |

|                      |  |   |                      |
|----------------------|--|---|----------------------|
|                      |  | filologia angielska z WOS i edukacją europejską                             |                      |
|                      |  | filologia angielska z językiem i kulturą biznesu                            |                      |
|                      |  | filologia angielska z wiedzą o turystyce międzynarodowej i językiem włoskim |                      |
|                      |  | filologia angielska z komunikacją i elementami mediacji interkulturowej     |                      |
|                      |  | filologia germańska z komunikacją i elementami mediacji interkulturowej     |                      |
| filologia II stopnia |  | filologia angielska z językiem niemieckim                                   | dydaktyka/translacja |
|                      |  | filologia germańska z językiem angielskim                                   | translacja           |

Sprawność kształcenia wynika z wysokiego poziomu kształcenia i poziomu trudności na studiach filologicznych. Fakt, że nie wszyscy studenci kończą studia w pierwszym terminie uwarunkowany jest kilkoma czynnikami, m.in. przygotowaniem maturzysty do studiów, wysokim poziomem kształcenia wynikającym z postawionego celu (osiągnięcie przez absolwenta studiów I stopnia poziomu C1 według ESKOJ), pracą zawodową studentów.

Liczba absolwentów Wydziału Filologicznego w roku akademickim 2015/2016 według kierunku i formy studiów (stan na 5 lipca 2016 r.) – studia I stopnia

| Kierunek studiów    | Studia stacjonarne | Studia niestacjonarne | Ogółem |
|---------------------|--------------------|-----------------------|--------|
| filologia angielska | 87                 | -                     | 87     |
| filologia germańska | -                  | -                     | -      |
| Ogółem              | 87                 | -                     | 87     |

Sprawność kształcenia studentów WF w roku akademickim 2015/2016 (w %) – studia I stopnia\*

| Kierunek studiów    | Studia stacjonarne | Studia niestacjonarne |
|---------------------|--------------------|-----------------------|
| filologia angielska | 33,33              | -                     |
| filologia germańska | -                  | -                     |

Liczba absolwentów Wydziału Filologicznego w roku akademickim 2015/2016 według kierunku i formy studiów (stan na 5 lipca 2016 r.) – studia II stopnia

| Kierunek studiów    | Studia stacjonarne | Studia niestacjonarne | Ogółem |
|---------------------|--------------------|-----------------------|--------|
| filologia angielska | 39                 | -                     | 39     |
| filologia germańska | 21                 | -                     | 21     |
| Ogółem              | 60                 | 0                     | 60     |

### Sprawność kształcenia studentów WF w roku akademickim 2015/2016 (w %) – studia II stopnia\*

| Kierunek studiów    | Studia stacjonarne | Studia niestacjonarne |
|---------------------|--------------------|-----------------------|
| filologia angielska | 28,21              | -                     |
| filologia germańska | 38,10              | -                     |

\*Sprawność kształcenia została ustalona jako relacja liczby osób, które rozpoczęły studia w roku akademickim 2013/2014 i liczby osób, które ukończyły studia w terminie do 5 lipca 2016 r.

### Praktyki studenckie

Studenci kierunku filologia na studiach I i II stopnia mają możliwość realizacji praktyki ogólnozawodowej pedagogicznej i niepedagogicznej. Wydziałowym opiekunem praktyk w roku akademickim 2015/2016 była mgr Karolina Rakowicz. Zarówno studenci studiów I jak i II stopnia są zobowiązani do realizacji praktyk studenckich w wymiarze 450 h. Studenci studiów II stopnia realizują 300 h praktyk ogólnozawodowych i 150 h praktyk specjalizacyjnych: dla specjalizacji dydaktyka jest to praktyka pedagogiczna, dla specjalizacji translacja jest to praktyka tłumaczeniowa. Studenci realizowali praktykę ogólnozawodową/niepedagogiczną w instytucjach wskazanych przez wydziałowego opiekuna praktyk (muszą to być instytucje gwarantujące m.in. kontakt z językiem obcym) i pedagogiczną w placówkach zgodnie z poziomem kształcenia, odpowiadającym rozporządzeniu Standardy Kształcenia Nauczycieli z 17 stycznia 2012 r. Wydziałowy opiekun praktyk monitoruje realizację praktyk zgodnie z programem. W zależności od charakteru praktyki studenci muszą udokumentować osiągnięcie efektów kształcenia zgodnie z opisem i instrukcją praktyk.

### Analiza ocen (semestr zimowy)

| Rok akademicki | Liczba studentów, którzy odbyli praktykę zawodową | Odsetek ocen (%) |            |       |                  |             |                |
|----------------|---|------------------|------------|-------|------------------|-------------|----------------|
|                |   | bardzo dobry     | dobry plus | dobry | dostateczny plus | dostateczny | niedostateczny |
| 2015/2016      | 325   | 76               | 6          | 2     | 1                | -           | 15             |

### Analiza ocen (semestr letni, stan na 5 lipca 2016 r.)

| Rok akademicki | Liczba studentów, którzy odbyli praktykę zawodową | Odsetek ocen (%) |            |       |                  |             |                |
|----------------|---|------------------|------------|-------|------------------|-------------|----------------|
|                |   | bardzo dobry     | dobry plus | dobry | dostateczny plus | dostateczny | niedostateczny |
| 2015/2016      | 142   | 92               | 3          | 5     | -                | -           | -              |

## 6. Rozwój Wydziału Filologicznego – realizacja zamierzeń

Na wniosek Rady Wydziału Filologicznego, w roku akademickim 2015/2016, Senat PWSZ w Koninie utworzył nowe specjalności na kierunku filologia, studia I stopnia:

- filologia angielska/filologia germańska z językiem specjalistycznym;
- filologia angielska/filologia germańska z językiem włoskim/hiszpańskim/niemieckim/chińskim (do wyboru).

---

Propozycje nowych specjalności wynikają z sugestii interesariuszy wewnętrznych i zewnętrznych oraz zainteresowań obecnych studentów. Zespół Wydziału Filologicznego pracuje nad udoskonaleniem oferty kształcenia dla studentów kierunku filologia i dopasowywaniem specjalności i ich treści do oczekiwań współczesnego rynku pracy.

### **Wdrażanie strategii rozwoju wydziału i uczelni**

Mijający rok akademicki był dla nowego wydziału pierwszym rokiem wdrażania zapisów ujętych w dwóch dokumentach strategicznych, tj. „Strategii Rozwoju PWSZ w Koninie na lata 2012-2020” oraz „Strategii Rozwoju Wydziału Filologicznego PWSZ w Koninie na lata 2016-2020”. Cele i mierniki ich realizacji zaprezentowane w obydwu dokumentach są w dużej mierze zbieżne ze sobą. Poniżej przedstawione zostały wybrane mierniki realizacji strategii WF, których osiągnięcie na poziomie wydziału pozwoliło jednocześnie na realizację celów operacyjnych i działań ujętych w strategii uczelni. Wartości mierników, wraz z komentarzem, zostały zawarte w karcie monitorowania postępów w realizacji strategii rozwoju Wydziału Filologicznego. Mierniki:

- liczba czasopism punktowanych – 1: *Konińskie Studia Językowe*, 6 punktów;
- liczba nowo uruchomionych specjalności na kierunku filologia, studia I stopnia, dostosowanych do dynamiki rynku pracy – 3 specjalności: filologia angielska z komunikacją i elementami mediacji interkulturowej, filologia angielska z wiedzą o turystyce międzynarodowej i językiem włoskim, filologia germańska z komunikacją i elementami mediacji interkulturowej;
- liczba studentów na nowo uruchomionych specjalnościach dostosowanych do dynamiki rynku pracy – 34 osoby (wg stanu na 30 marca 2016 r.);
- liczba nowo utworzonych interdyscyplinarnych studiów podyplomowych – 1: język angielski w edukacji przedszkolnej i wczesnoszkolnej;
- liczba wykładowców zagranicznych zatrudnionych na Wydziale Filologicznym – 1 profesor (niepełny wymiar czasu pracy);
- liczba studentów i nauczycieli wyjeżdżających do uczelni zagranicznych w ramach programu Erasmus+ – 3 nauczycieli, 4 studentów (studia), 5 studentów (praktyki studenckie);
- liczba studentów zagranicznych korzystających z oferty wydziału – 9 osób na kierunku filologia;
- liczba wydarzeń promocyjnych dla środowiska zewnętrznego – 34 (wykłady i warsztaty promujące kształcenie językowe, warsztaty fonetyczne z komunikacji w LO w Słupcy, w I i II LO w Koninie, Gimnazjum nr 3, w Zespole Szkół Górniczo-Energetycznych (warsztaty dla nauczycieli), wykłady promocyjne z zakresu kultury obszaru anglojęzycznego, wykłady studentów Erasmusa z Turcji, Turkmenistanu i Portugalii o kulturze, Akademia Młodego Studenta);
- liczba podpisanych umów ze szkołami w ramach patronatu nad klasami z kształceniem językowym – 2: I LO w Turku i LO w Słupcy;
- liczba podpisanych umów o współpracy z interesariuszami zewnętrznymi – 1: firma Konimpex i podległe jej jednostki.

### **Realizacja zamierzeń wydziału**

Z zamierzeń dydaktycznych i organizacyjnych przyjętych do realizacji przez dziekana WF na rok akademicki 2015/2016 zrealizowano następujące punkty:

- aktywnie promowano kierunek filologia i specjalności prowadzone na wydziale poprzez realizowanie odpowiednich przedsięwzięć przez poszczególne katedry we współpracy z podmiotami otoczenia społeczno-gospodarczego, które pozwoliły podkreślić walory poszczególnych kierunków studiów, a tym samym wygenerować pozytywny przekaz do potencjalnych kandydatów na studia i ich rodziców;
- zintensyfikowano współpracę z otoczeniem zewnętrznym, zarówno ze szkołami, jak i podmiotami gospodarczymi;
- wzmocniono praktyczny wymiar kształcenia;



- podniesiono jakość prac dyplomowych, w szczególności poprzez wdrożenie wytycznych Rady Wydziału, zgodnie z którymi prace powinny mieć charakter empiryczny (oparte na badaniach ilościowych, projekty, studium przypadku);
- wprowadzono obowiązkową weryfikację kompetencji społecznych na podstawie składanej przez studentów III roku studiów I stopnia i II roku studiów II stopnia dokumentacji działalności w i poza uczelnią w formie portfolio;
- poszerzono ofertę interdyscyplinarnych studiów podyplomowych, wprowadzono do oferty studia podyplomowe CLIL (kształcenie zintegrowane).

## 7. Wdrażanie wewnętrznego systemu zapewnienia jakości kształcenia

Od roku akademickiego 2012/2013 w uczelni wdrażany jest wewnętrzny system zapewnienia jakości kształcenia, którego główne założenia zostały określone przez Senat PWSZ w Koninie. Na Wydziale Filologicznym wdrażaniem systemu zajmuje się Wydziałowa Komisja ds. Jakości Kształcenia oraz Wydziałowy Zespół ds. Oceny Jakości Kształcenia. Zespół dokonuje corocznej oceny jakości kształcenia za pomocą szeregu narzędzi (m.in. arkuszy hospitacji zajęć dydaktycznych, arkuszy samooceny jakości kształcenia, ankiet oceny nauczycieli, ankiet oceny jakości kształcenia itp.). Raport za rok akademicki 2015/2016 zostanie opracowany na przełomie września i października 2016 r. i opublikowany na stronie internetowej WF.

W oparciu o raport Wydziałowa Komisja ds. Jakości Kształcenia przygotowuje propozycje działań zmierzających do doskonalenia jakości kształcenia na Wydziale Filologicznym, a następnie przedkłada je, wraz z harmonogramem realizacji w danym roku akademickim, Radzie Wydziału. Na rok akademicki 2015/2016 Rada WF określiła trzy zadania w zakresie zapewnienia jakości kształcenia:

- podniesienie skuteczności odbywania studenckich praktyk zawodowych;
- podniesienie jakości procesu dyplomowania i włączenia weryfikacji kompetencji społecznych do procesu dyplomowania;
- doskonalenie metod kształcenia (hospitacje pracowników) i procedur sprawdzania osiągniętych efektów kształcenia (m.in. spotkania z osobami stanowiącymi minimum kadrowe).

## 8. Plany rozwoju Wydziału Filologicznego

Wydział Filologiczny, jak do tej pory jedyny w PWSZ w Koninie, który prowadzi studia II stopnia, został powołany decyzją rektora PWSZ w Koninie w celu prowadzenia intensywnej działalności naukowej. WF budowany jest na silnej i stabilnej, pod względem dydaktycznym i naukowym, marce filologii rozwijanej przez uczelnię od 1998 r. Stąd jednostki funkcjonujące w ramach wydziału, Katedra Badań nad Uczeniem się i Nauczaniem Języków Obcych oraz Katedra Literaturoznawstwa i Translatologii, są przestrzenią rozwoju naukowego pracowników i pracy nad wspólnymi projektami. Oznacza to, że ich podstawowymi zadaniami są aktywność badawcza w ramach właściwych dyscyplin oraz aktywność w zakresie promocji kształcenia językowego i filologicznego. Prace badawcze prowadzone w katedrach mają być nie tylko sumą dorobku indywidualnego pracowników, ale również platformą prowadzenia wspólnych badań w określonych obszarach. Najważniejszymi płaszczyznami, które do tej pory umożliwiały aktywność pracowników, są konferencje międzynarodowe organizowane przez prof. zw. dr. hab. Mirosława Pawlaka, punktowane czasopismo naukowe *Konińskie Studia Językowe*, interdyscyplinarna konferencja „Zbliżenia” czy panel tłumaczeniowy zorganizowany w mijającym roku przez prof. zw. dr. hab. Barbarę Lewandowską-Tomaszczyk. Pracownicy Katedry Badań nad Uczeniem się i Nauczaniem Języków Obcych rozpoczęli w ramach Zespołu Badawczego, pod opieką dr. Jakuba Bielaka, prace nad projektem, w ramach którego będą badać motywacje u studentów filologii angielskiej PWSZ-ów w Polsce. Dzięki coraz bardziej dynamicznej działalności katedr mają powstawać wspólne projekty badawcze i będące ich efektem publikacje pracowników Wydziału Filologicznego.

---

Wydział Filologiczny prowadzi intensywną działalność na rzecz środowiska zewnętrznego (szkół i podmiotów gospodarczych). Obok realizowanych do tej pory inicjatyw WF postawił sobie również jako cel integrację PWSZ-ów, dlatego w przyszłym roku akademickim katedry zorganizują metodyczną i (inter)kulturową konferencję studencką.

Wydział Filologiczny nieustannie pracuje nad upracticznieniem studiów na kierunku filologia, modyfikując moduły specjalnościowe pod kątem przygotowania absolwenta do swobodnego funkcjonowania na rynku pracy w różnych przestrzeniach zawodowych. W roku akademickim 2016/2017 WF proponuje kandydatom na studia dwie nowe specjalności. Będą to filologia angielska/filologia germańska z językiem specjalistycznym oraz filologia angielska/filologia germańska z językiem włoskim/hispańskim/chińskim/niemieckim (do wyboru). Wydział podejmuje również prace nad przygotowaniem oferty nowego kierunku na studiach I stopnia. Byłby on połączeniem kształcenia językowego z profesjonalnym przygotowaniem do realizacji zadań w obszarze konkretnego języka specjalistycznego. Tym samym Wydział Filologiczny obok intensywnej działalności naukowej zamierza w najbliższym czasie poszerzyć ofertę kształcenia.